



TRANSMutations

Artistic transformations

Mit:

Pressemitteilung

Internationale Verwandlungen im TAK

Berlin/München, 15.10.2012 – Transmutationen, also Um- und Verwandlungen, existieren nicht nur im Reich der Biologie und Alchemie, sondern auch auf gemeinsamer künstlerisch-expressiver Ebene.

Dies zeigte sich in der von Spring Lessons Initiative ins Leben gerufenen Workshopreihe „Transmutationen“, die vom 03.09.-02.10. im Berliner „Theater Aufbau Kreuzberg“ abgehalten wurde.

Namhafte ägyptische Künstler gestalteten die vom Kurator Caram Kapp initiierten, kollaborativen Prozesse mit, in denen es galt, aus Altem Neues erwachsen zu lassen, über bestehende persönliche und geographische Grenzen hinaus zu denken und den Geist des Arabischen Frühlings in kreative Gewänder zu kleiden.

In den insgesamt drei Workshops befassten sich die Künstler Salam Yousry, Bassem Yousri und Ahmad Al-Sawy gemeinsam mit interessierten Aktivisten, Künstlern und Jugendlichen mit kulturellem Wandel und dessen artistischer Umsetzung.

Die Teilnehmer des Chorprojekts „Choral Al-Sha3b“ verarbeiteten individuelle Lebensgeschichten und persönliche Empfindungen musikalisch und präsentierten die aufgearbeiteten Improvisationen in Form des Minimusicals „An Unimportant Story“. Der Workshop gab auch Flüchtlingen aus Syrien, Kosovo und Afghanistan die Gelegenheit, das Erstauffanglager Spandau Gelegenheit, erlebtes und Gelebtes in Tanz und Gesang aufzuarbeiten.

Die Gruppe „Drawing Revelations“ gestaltete ein Wandgemälde mit dem Titel „The Foul Seasons / Die vier Jahreszeiten“. Nach einer Woche Auseinandersetzung mit dem Raum der Fläche wurde eine Wand im Prinzenhof des Aufbau Hauses in eine organische Symbiose mit dem Werk getaped und gesprüht.

Im Workshop „Instruments of Life“ erkundete die Gruppe die musikalischen Qualitäten der alltäglichen Objekten, mit denen man sich ungehört umgibt. Sie präsentierten ihre Erkenntnis mit Händen, Füßen, Tisch und arabischem Lauteninstrument im Konzert „Concerto per Tavola ةعود“ (OUD).

„Transmutations“ ist eines von vielen Projekten der Spring Lessons Initiative, die sich als internationale Plattform für soziokulturelle Projekte und künstlerische Forschung versteht und Raum für interkulturelle Kommunikation insbesondere mit dem Nahen Osten bietet. Die Workshops wurden vom Goethe Institut Cairo, der Theresia Zander Stiftung und dem Theater Aufbau Kreuzberg unterstützt.

Weitere Informationen zum Projekt und zur Spring Lessons Initiative gibt es unter www.springlessons.org/transmutations und auf Facebook.

Für weitere Informationen

web www.springlessons.org

email info@springlessons.org

Caram Kapp, 0176 / 21 99 15 74

Sara Duana Meyer, 0151 / 15 28 55 45